

καὶ ἀποθανόντας τις νὰ||<sup>33</sup> μιν ἐχὶ κανὶς πλέο νὰ κάμι, καὶ ἀπότη ἄλα πράματα οπου||<sup>34</sup> νὰ ἔχη ἡ μάνα μου, ἤγου ἀπὸ βλησίδια τὶς κασέλας, ὅπ(ου) δὲν||<sup>35</sup> τα ξέρο ἐγώ, νὰ ἦνε εδηκά τος· καὶ ὅλα ετούτα τα ἄνοθε γε||<sup>36</sup> γράμένα ἀπε τὴν σήμερο νὰ ἦνε εδηκά τος||<sup>37</sup>· ἀκόμι δῆνι του καὶ τὸ περηβόλη οπου ἦνε ἔξο στὶν Οδηγίτρια καὶ ἀπὸ ἀπε τὴν σήμερο||<sup>38</sup>. Βάνομε καὶ ἀνιλογία ρεάληα 150, εἰ τῆς ἀνιλογίσι εἰς περὶ του ἄλου, τὰ ἡμισι του Μπέη του τοπου||<sup>39</sup> καὶ τὰ ἡμισι του Καδη του τοπου. Διὰ μαρτιρίας του μαστρο Φραγγία Καλογερέας καὶ μαστρο Φραγγι(ας).

||<sup>40</sup> + ἀβανταριο καὶ||<sup>41</sup> πρικοσιμψη||<sup>42</sup> νο ὅλο κερα Φλου||<sup>43</sup> ρέντζα τῆς Κορ||<sup>44</sup> φιατοπ(ου)λας καὶ||<sup>45</sup> μαστρο Γεωρ(γη) Τραου||<sup>46</sup> μανακι του κριτι||<sup>47</sup> κου του Βουτζα.

<sup>33</sup>ἀπότη ἄλα: leg. ἀπ' ὅ,τι ἄλλα ||<sup>38</sup>εἰς: leg. εἰς

## 2 \*

Ἀβαντάριον τῆς 20 Δεκεμβρίου 1671 (Γ.Α.Κ. Κώδι: Νάξου 85 (φ. 307) τοῦ νοταρίου Ἰωάννου Μηνιάτη τῶν ἐτῶν 1668-1674). (Τὸ ἐγγράφον τοῦτο ἀπὸ τοῦ στίχου 67 μέχρι τέλους ἐγράφη ὑπὸ ἄλλης χειρός).

+ Εἰς δόξαν του Κ(υρίου) ὁ, ἡμῶν Ἰησοῦ Χ(ριστο)ῦ 1671 Δεκεμβρίου 20||<sup>2</sup>. Ἐθος παλαιῶ καὶ νόμος ἐγράφη παρὰ Θ(εο)ῦ Ἀβραάμ||<sup>3</sup> καὶ ἡ Σάρα τὰς εὐλογίας(ς) ἔλαβον παρὰ Θ(εο)ῦ παντοκρα||<sup>4</sup> τορος· ἐρχομένους δὲ τοῦ Κ(υρίου) ὁ ἡμῶν Ἰησοῦ Χ(ριστο)ῦ ἐν τῇ Κανὰ||<sup>5</sup> τ(ῆς) Γαλιλέας τὸν γάμον εὐλόγισεν, ὅπου οὐδὲς ἀνθρώπων||<sup>6</sup> εἶδεν, οὐδὲν ἡδὴν δῆνεται· κατὰ τ(ὴν) θεότιτα ὁ εὐδοκισας καταβάς ἐπὶ τ(ῆς) γῆς||<sup>7</sup> καὶ φανινε τ(ῆς) ἀνθρώπου σωματικὸς τέλειος ἄνθρωπος· οὕτως καὶ νῆν πανά||<sup>8</sup> γαθε Βασιλεῦ εὐλόγισον καὶ τὸ παρὸν σινικέσιον διὰ πρε||<sup>9</sup> σβιῶν τ(ῆς) παναχράντου σου μητρὸς καὶ πάντων τῶν ἁγίων· ἀμίν.

||<sup>10</sup> Ἀβαντάριο, ὅπου τὴν σύμερον κάνει ὁ μισερ Τεμένεγος Βέγκιας μὲ τὴν συμ||<sup>11</sup> βίαν του τὴν κερα Τριανταφιλιὰ πρὸς τὴν θυγαταίραν τος τὴν κερα Κατερίνα||<sup>12</sup> εἰς τὰ ὅσα τ(ὴν) πουργοδοτίζουν. Καὶ διὰ πρότον τῆς δινομε τὴν εὐχὴν τὸν γονέον μας||<sup>13</sup> καὶ τὴν ἐδικήν μας· ἔπιτα διὰ πουργῇ καὶ εἰς ὄνομα πρύκας τ(ῆς) δόνομεν μιὰν ἡκονα||<sup>14</sup> τ(ῆς) ὑπερ(α)γίας δεσποίνης ἡμῶν Θεωτόκου· ἀκόμη τὸ ἐργαστίρι, ὅπου ἔχο εἰς τὴν ||<sup>15</sup> Πόρτα τὴν Τρανί, ὡς καθὼς εὐρίσκεται μαζὶ μὲ τα μέσα, τὸ ὁποῖο νὰ τὸ ἔχομεν||<sup>16</sup> μαζὶ ἕως φόρους ζωῆς μου, καὶ ἀποθανόντας μου, νὰ εἶναι ὅλο ἐδικόν του με τὴν||<sup>17</sup> εὐχὴν μου· ἀκόμη τὸ ἀμπέλη με το χοράφι, ὅπου ἔχομεν εἰς τὴν

<sup>6</sup> ἡδὴν: leg. ἰδεῖν ||<sup>7</sup> τῆς ἀνθρώπου: leg. τοῖς ἀνθρώποις ||<sup>16</sup> ἐδικόν του: leg. ἐδικόν της



τοποθεσίαν τοῦ Ἁγίου<sup>18</sup> αῤσανιοῦ παντοτινὸ με τὸν Τζανάκι τοῦ Ζούλη, καὶ αὐτὸ ἀπὸ τὴν σήμερον ἐδικὸν της· ἀκόμη<sup>19</sup> τὸ ἀμπέλι, ὅπου ἔχομεν με τὸν Ψαρογιάννη παντοτινῶ εἰς τὴν Πλάκα καὶ αὐτὸ ἰδικὸν της<sup>20</sup> ἀπὸ τὴν σήμερον· ἀκόμη εἰς τὸ Δέμα [[ὅπου]] τὸ ἀμπελὴ, ὅπου ἔχομεν με τὸν Πασκάλιο<sup>21</sup> τοῦ Τριαντάφилου, ὅπου εἶναι τὰ τρία τετάρτια ἐδικά μου καὶ τὸ ἓνα τοῦ αὐτοῦ Τριαντάφилου<sup>22</sup>· ἀκόμι μίαν φιλία ὅπου ἔχομεν με τὸν Γεώργι Μουλαρὰ παντοτινὴ εἰς τὸ Δέμα καὶ αὐτὸ<sup>23</sup> ἐδικὸν της ἀπὸ τὴν σήμερον· ἀκόμη εἰς τὸ Σανκρὶ ἓνα κομάτι ἀμπελὴ εἰς τὸν Κινιγῶ, σύμ<sup>24</sup>πλιο τοῦ Γεώργι Γιανακί· ἀκόμι ἓνα κομάτι χοράφι εἰς τὸ ἀπάνω Σανκρὶ, σύμπλιο του <sup>25</sup>καλογέρου τοῦ Κουτέλη, καὶ αὐτὸ ἐδικὸν της· εἰς τὴν Βουρβουρία ἓνα κομάτι χοράφι, σύμπλιο<sup>26</sup> τοῦ Ἀντριά τοῦ Ψαρογιάννη καὶ αὐτὸ ἐδικὸν της· εἰς τὴν Ποταμίαν ἓνα κομάτι χωράφιν, ὅπου<sup>27</sup> ἔχομεν μαζὴ μαι τὸν Τζιφεράκη μὲ ταῖς ἐλαιοῖς, ὅπου ἔχει μέσα· ἀκόμη δύο ζευγάρια ποῦστο<sup>28</sup> πράτζολα βελούδα· δακτυλίδια μαλαματένα 2 δύο· ἓνα κοληγινάκι μαργαριταρένο· ἀκόμη<sup>29</sup> δύο κρεβα(το)στρόσοια καὶ ἓνα τιλάρι καὶ μία μαξελαρομάνα μεγάλη καὶ δύο μικραῖς· κρασοβού<sup>30</sup>τζια δύο· καμιζώλαις δύο, πουχαέρι καὶ ἡ ἄλλη ωρμιζή· ταῦλο-μάντιλα πίχαις 20<sup>31</sup> κασελαῖς δύο· πάνκο ἓνα· σκομπέλα δύο καὶ ἓνα κατιλιερό-λιχνο· βατζελεῖ ἓνα<sup>32</sup> καὶ δύο κατιλιερα· ἀκόμη καὶ ἑκατὼ ρεάλια νὰ τῆς δόσο σκρίτα σιγοῦρα, ὅπου νὰ πορὶ<sup>33</sup> νὰ πληροῦθῃ ἀκόμη ζόα καματερά 25 καὶ μίαν φο-ράδα, ὅπου μου κρατῇ ὁ Ροῆς<sup>34</sup>· καὶ μίαν γαδάρα, ὅπου ἔχομεν μαζὴ μὲ τὸν ἡδιστὸν ἔτερι γαδάρα, ὅπου ἔχομεν μὲ τὸν Κατσοῦλι<sup>35</sup>· ἀκόμη καὶ ὁ ἀφέντης ὁ πάρπας της ὁ Τεγάνος τῆς δόνη τὸ σπιτι, ὅπου εἶναι ἀπὸ<sup>36</sup> κάτω εἰς τ(ῆς) κερά Σταμάτας, τοῦ μισερ Ἰλία τὸ μικρό· ἀκόμη ἄλλα δύο σπιτια, ὅπου ἔχο εἰς τὸ Σαν<sup>37</sup> κρὶ καὶ ἔχο τα ἀγορὰ ἀπὸ τοῦ παπᾶ Ἰωᾶννη Σταυ|ρακάκι· ἀκόμι καὶ ἓνα τραπέζη καὶ<sup>38</sup> ἀκόμη καὶ μασαρία, ὅπου νὰ κἀνὴ χροῖα μίας νικοκιρὰς κατὰ τὴν κοντετζιό της<sup>39</sup>· ἀκόμη δόνι της καὶ μουκατὰ (ἄσπρα) 22.

<sup>40</sup>· Ἀπὸ δὲ τὸ ἕτερον μέρος τὰ ὅσα πουργοδοτηζῶ ἐγὼ ὁ παπᾶ Γεώργιος Μελισουργὸς μὲ<sup>41</sup> τὴν πρεσβιτέραν μου πρὸς τὸν υἱόν μας τὸν Μάρκο. Πρῶτον τὴν εὐχὴν τὸν γονέων μας καὶ<sup>42</sup> τὴν ἐδικὴν μας· ἀκόμη τάζωμέν του τὸ ἀμπέλι, ὅπου ἔχω ἀγορὰ εἰς τὰ Καλα<sup>43</sup>μουρια, σύμπλιο του Ἰωᾶννη Καϊάφα, με τοῦτο νὰ τρόγω ἐγὼ καὶ ἡ πρεσβιτετα μου<sup>44</sup> τὸ ἐμισόν μας ἕως τὴν ζωὴν μας, καὶ αποθανόντα μας νὰ εἶναι με τὴν εὐχὴν μας<sup>45</sup> ἐδικὸν του· ἀκόμη ἕτερον χωράφι σιμὰ εἰς τὸ αὐτὸν ἀμπαῖλι ἀπὸ τὴν σύμερον<sup>46</sup> ἐδικὸν του· ἀκόμι ἕτερον χωράφη εἰς τὸ Χαντρινῶ, σύμπλιον τοῦ παπᾶ Ἰωᾶννη<sup>47</sup> τοῦ υἱοῦ μου πρὸς τὴν Ἀγριλία, καὶ αὐτὸ ἀπὸ τὴν σύμερον ἐδικὸν του· ἀκόμη τὸ<sup>48</sup> χωράφη τοῦ ἁγίου Ἡακόβου, τὸ ἀπισινῶ

<sup>27</sup> μαι: leg. μὲ <sup>43</sup> πρεσβιτετα: leg. πρεσβυτέρα





τὸ μεγάλο κατὰ τὸ προυκοχάρτι μου<sup>49</sup> ὅπου μου ἔχουν ἡ γονεῖ μου [καμο]  
τάμένο, ἀποθανόντας τ(ῆς) Μαροῦλας|τ(ῆς) ἀδελφίς μου,| νὰ εἶναι καὶ αὐτὸ<sup>50</sup>  
ἐδικόν του· ἀκόμη μίαν κασέλα· ἀκόμη δύο ζευγάρια σεντόνια καὶ ἓνα ζευγά<sup>51</sup>ρι  
μαξελάρια [κεντιτὰ] ἀσπροκεντιτα καὶ μίαν ντουζήνα πετζοπούλαις καὶ ἓνα ταυ-  
λο<sup>52</sup>μάντιλο καὶ ἓνα κατιλιερόλιχνο καὶ δύο κρασοβούτζια, ἀπόθανοντας μας·  
ἀκόμη<sup>53</sup> καὶ ὅτι μασαρία θέλη μᾶς ἐβρεθῇ τοῦ σπιτίου,| ἀπόθανόντας νὰ εἶναι  
ἐδικάν του, ἐξόχος<sup>54</sup> ἀπὸ ἐκεῖνα ὅπου, εἶναι πουρκοταμένα τοῦ υἱοῦ μας τοῦ  
παπᾶ Νικολοῦ· ἀκόμη<sup>55</sup> δόνομεν του καὶ μουκατὰ (ρεάλια) 6. Κάνωμεν καὶ  
κοντετζιόναις τὸν ἀνωθέν μας<sup>56</sup> παιδιῶ, ἀνίσος καὶ κάμου παιδία ἐκ τῆς σαρ-  
κός τος, νὰ εἶναι|τὰ αὐτα πράματα| τὸν παιδιο τος· εἰ δέ<sup>57</sup> καὶ ἐθέλαν ἀπόθάνη  
ἄτεκνι, ὅπου ὁ Θ(εὸς) νὰ μὴν τὸ δόσω,| νὰ στρέφονται εἰς τοὺς πλειο πρό<sup>58</sup>σι-  
μους ἐδικούς· πάλι καὶ ἐθέλαν κάμουν παιδία καὶ ἐθέλαν ἀποθάνουν<sup>59</sup> νὰ εἶναι τὰ  
αὐτὰ πράματα πάλι εἰς τοὺς πρόσιμους ἐδικούς. Βάνωμεν καὶ ἀνι<sup>60</sup>λογία τ(ῆς)  
ἀφεντήας εἰς τὸ μέσον μας ρεάλια 200, ὁ ἀνιλογίσας νὰ ζιμιόνεται<sup>61</sup> καὶ πλιρόνον-  
τας τὴν πένα καὶ μὴ πλιρόνοντας, τὸ παρὸν νὰ εἶναι βέβεον καὶ ἀ<sup>62</sup>χάλαστον καὶ  
διὰ βεβέοσι τ(ῆς) ἀληθῆς ὑπογράφομεν τὸ παρὸν ὑπὸ χει<sup>63</sup>ρός μας εἰς ἀσφάλαν  
καὶ τὰ ἐξῆς.

||<sup>64</sup> παπᾶ Γαιόργιος Μαλισουῆος σταίνο καὶ βαβαιοῦ τα ανοθεν καὶ τὰ οπι[ς]-  
στεν.

||<sup>65</sup> εγο Τομενεγος Βεγίας στεργο καὶ βεβεον ὡς ανοθε καὶ οποιστε<sup>66</sup> καὶ δια να  
μὴν κατεχί να γραφοι, εγραφα εγο Ιακοβος Λιασιτις<sup>67</sup> αντοις αυτου.

<sup>68</sup>|| 1672 Μαῖου 6 μου εδοσασι το παρον αβανταρο ὁ παπα κιο Γεῶργιος Μελισουρ-  
γος καὶ ο μι(σέρ) Τομενεος Βέγίας<sup>69</sup> να το βάλο ἡς τιν γγατζιλαρια μας + τζι λε-  
σι· ακομι τα ανοθε μερι αφεντι ο παπας καὶ ὁ μι(σέρ) Ντομενεος πος ανισος<sup>70</sup> και  
τιχη τος τεστατζια πετατιβα απο κληρονομια νὰ εχου και τιν μπαρτεν τ(ος) ὁ μι-  
(σερ) Μαρκος καὶ κε<sup>71</sup> ρὰ Κατερινα το ανοθεν αντροηνο — ἡς μαρτιριας τον κα-  
τοθεν. —

<sup>72</sup>|| <Πρὲ Φαντζεσκος Λουρδας μαρτηρας ἕως ανοθέν. —

||<sup>73</sup> <Αντωνης Γας μαρτιρας ἕως ανοθε —

||<sup>74</sup> <Γερμανος Σουμαριπας ἑος ανοθὲ

||<sup>75</sup> <Ιωανης Μηνῖατις νοταριος ἔγραφα —

<sup>51</sup> δόσω: leg. δώση ||<sup>64</sup> Γαιόργιος: leg. Γεώργιος ||<sup>67</sup> αντοις: leg. ἀντὶ ||<sup>72</sup> ἕως: leg. ὡς